



**AMAZONE**



**Ajutor de orientare pentru începutul sezonului  
Precea – model tractat**



# Cuprins

1. Indicații generale
2. Pregătirea mașinii
3. Calibrarea dozării îngrășămintelor
4. Reglarea cantității de împrăștiere pentru semințe
5. Reglaje mașină
6. Reglarea răzuitoarelor
7. Pagina de pornire a software-ului mașinii (ISOBUS)
8. Meniul de lucru al software-ului mașinii (ISOBUS)
9. Software: meniu Setări (ISOBUS)
10. Pregătirea pentru Task Controller în software-ul mașinii (ISOBUS)

# 1. Indicații generale

- Folosirea acestei documentații presupune că **manualul cu instrucțiuni de exploatare** al mașinii și al software-ului a fost **citit și înțeles**. Documentele corespunzătoare sunt listate în partea dreaptă.
- Drept urmare rezultă necesitatea preluării de alte informații lămuritoare din manualul cu instrucțiuni de exploatare. La lucrul cu ajutorul de orientare pentru pornirea sezonului trebuie menținut **disponibil întotdeauna manualul cu instrucțiuni de exploatare**.
- Documentația Ajutor de orientare pentru startul sezonului Precea 9/12000-TCC folosește utilizatorului ca îndreptar pentru a verifica mașina în vederea noului sezon și a o pune din nou în funcțiune. Această documentație se referă la mașinile Precea cu versiunea de software **NW356-E.022** și este și valabilă numai pentru aceasta.

Denumirea	Manual cu instrucțiuni de operare
Software ISOBUS Precea	MG7486
Precea 6000-TCC	MG7635
Precea 9/12000-TCC	MG7506

## 2. Pregătirea mașinii

**Cuplarea mașinii:** Realizați toate legăturile dintre mașină și tractor precum ISOBUS, sistem de iluminare și sistem hidraulic. Apoi piciorul de reazem trebuie adus în poziția de transport în funcție de echipare manual sau hidraulic.

**Alinierea mașinii:** Pentru o depunere exactă a semințelor trebuie aliniate orizontal cadrul mecanismului de rulare precum și ambele brațe în consolă ale mașinii.

**Alinierea cadrului:** La alinierea cadrului folosește ca ajutor de poziționare o nivelă mică care este montată pe partea stânga pe cadrul principal și înaintea roții mecanismului de rulare. La cuplajele cu sferă de tractare și ochet de tracțiune, cadrul este aliniat prin intermediul poziției de atașare. Aceasta trebuie adaptată, dacă este cazul, prin reînșurubare la placa adaptor. La suspendarea barei inferioare alinierea are loc prin intermediul mecanismului de ridicare al tractorului.

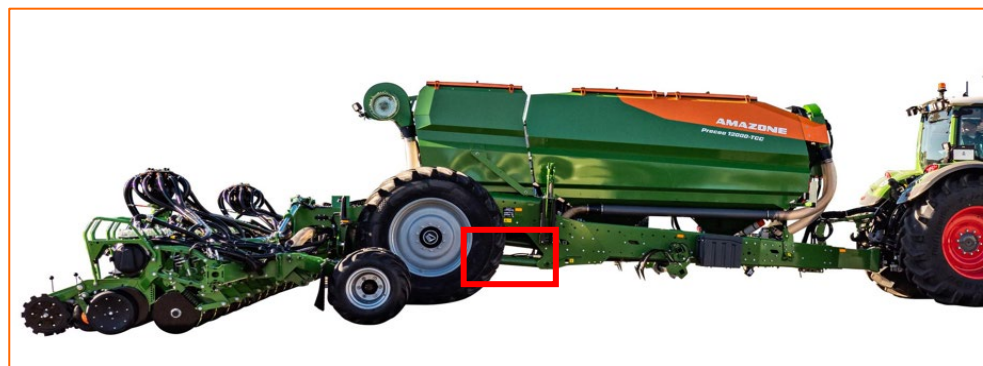


## 2. Pregătirea mașinii

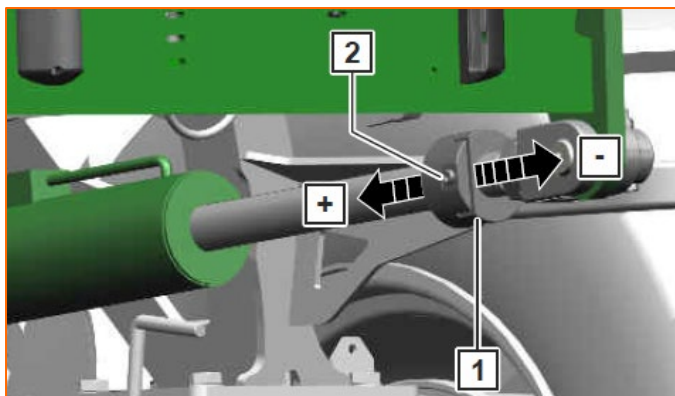
**Alinierea brațelor în consolă:** Este presupusă alinierea orizontală a cadrului. Pe câmp brațele în consolă sunt aduse în poziția de lucru și brăzdarele trase prin sol câțiva metri. În această stare trebuie ca țeava profilată a brațului în consolă să fie aliniată de asemenea orizontal. Și rolele de captare se pot roti greu cu mâna (4). Dacă nu acesta este cazul, trebuie reglate opritoarele la ambii cilindri de ridicare din sol.

- La Precea 6000-TCC opritoarele sunt răsucite prin intermediul unui filet.
- La Precea 9/12000-TCC opritoarele sunt setate prin introducerea sau scoaterea elementelor distanțiere.

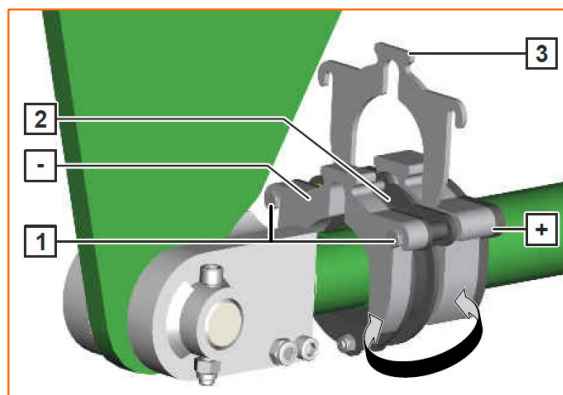
**Procedurile pentru reglare se găsesc în respectivul manual cu instrucțiuni de exploatare.**



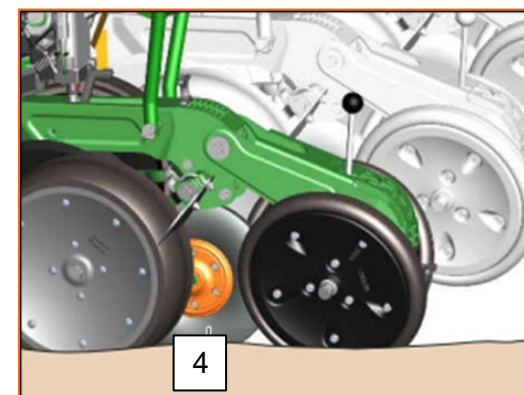
Reglarea opritoarelor prin intermediul filetelor –  
Precea 6000-TCC



Elemente distanțiere Precea 9/12000-TCC



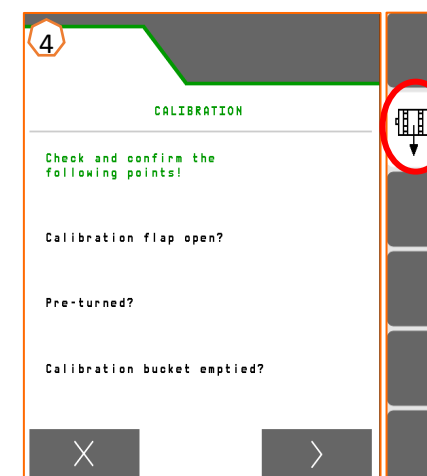
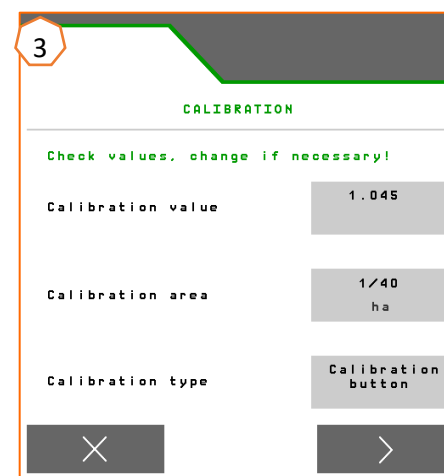
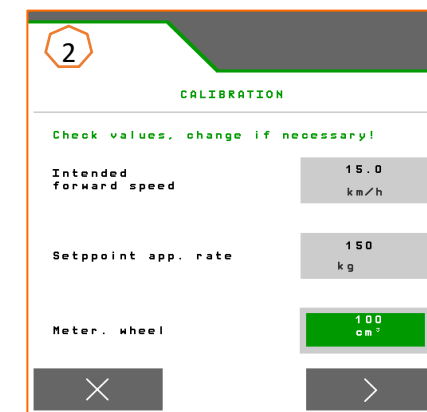
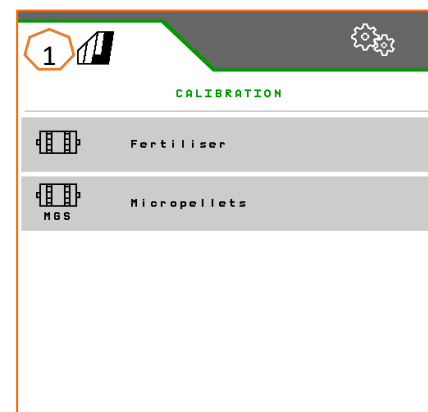
Rola de captare în poziția de lucru corectă



### 3. Calibrarea dozării îngrășămintelor

**Generalități:** Introduceți boabe de dozare adecvate. Împingeți câte un sac de calibrare sub dispozitivul de dozare. Pentru a porni calibrarea de la terminalul de operare, vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare software ISOBUS "Meniu Calibrare".

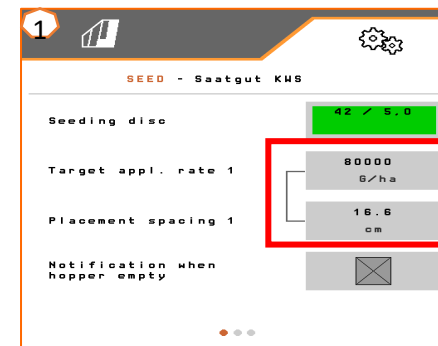
**Procesul de calibrare:** Pregătiți procesul de la software, **Meniu câmp > Calibrare > Îngrășămintele (1)**, verificați și dacă este cazul modificați valorile (2,3), predozați (4). Calibrați de la butonul de calibrare sau de la TwinTerminal (5). Cântăriți cantitatea și introduceți valoarea în terminal.



## 4. Reglarea cantității de împrăștiere pentru semințe

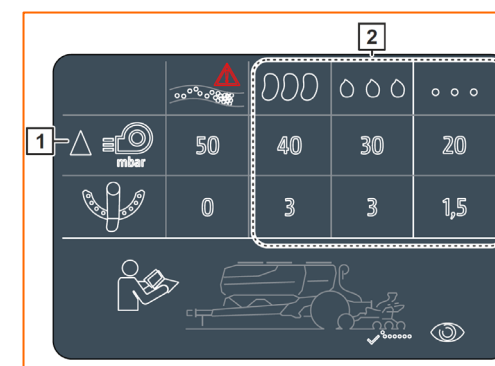
### Setări software:

**Meniu Setări > Produse > Semințe(1)** . Aici pot fi setate cantitate de împrăștiere impusă 1 și distanța de depunere 1. Pentru calcul trebuie selectat discul de separare corespunzător. Introducerea cantității de împrăștiere impuse 2 este necesară numai atunci când cantități de împrăștiere diferite trebuie reglate în rânduri diferite, de ex. pentru fertilizarea semințelor. Pentru sistemul CSS aici poate fi selectată diferența de presiune și funcția automată.



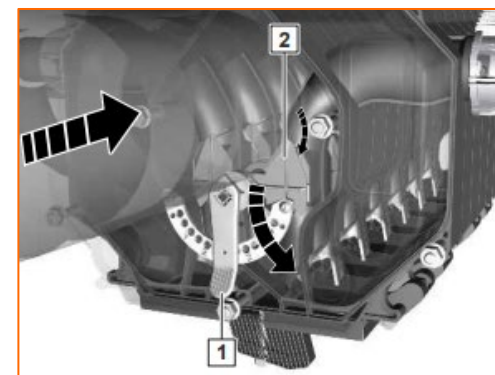
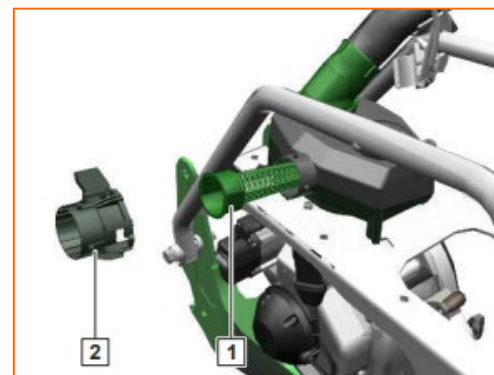
### Reglaje mașină la unitatea de cedare semințe:

Prin poziția clapetei de comandă este reglată cantitate de aer care este pusă la dispoziție pentru transportul semințelor. În funcție de semințe (2) preluați de pe folie poziția dorită a clapetei de comandă (1). Poziția clapetelor de comandă și presiunea diferențială sunt valori orientative. **Indicație:** Adaptați reglarea dacă sunt transportate prea multe sau prea puține semințe în separare.



### Reglaje mașină la unitatea de preluare semințe:

La unitatea de preluare semințe se montează în funcție de mărimea culturii sita portocalie (ochiuri mici) sau cea verde (ochiuri mari).





## 5. Reglaje mașină

Cu ajutorul tabelului se reglează separarea boabelor în funcție de semințe. Pozițiile vanei glisante de închidere și presiunile suflantei sunt valori orientative. Verificați depunerea semințelor după un scurt tronson de deplasare.

Semințe		Separarea semințelor							Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC			Sistemul Central Seed Supply		
Sort.	Greutate gran. la mie	Orificii găurite	Ø orificiu găurit	Culoare	Vană glisantă de închidere	Presiunea aerului	Element de blocare a alimentării	Ø traductor optic	Ø canal de evacuare	Ø formator de brazde	Rolă de presare semințe	Clapetă de comandă	Presiune diferențială	Sită
Rapiță	Viteza de lucru maximă 10 km/h.													
	> 4,5 g	120	1 mm	Gri deschis	B/C	35 mbar ± 5 mbari	Portocaliu	16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	1,5	20 mbar	Portocaliu
	4,5 g până la 7 g	120	1,3 mm	Gri antracit	B/C			16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	1,5	20 mbar	Portocaliu
	> 7 g	120	1,6 mm	Negru	B/C			16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	1,5	20 mbar	Portocaliu
Sorg	25 g până la 45 g	80	2,5 mm	Bordeaux	B/C	35 mbar ± 5 mbari	Portocaliu	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	/		Portocaliu
Boabe de soia		<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc de separare gri argintiu: viteză maximă de lucru 8 km/h.</li> <li>Disc de separare violet: Viteză maximă de lucru 12 km/h. Pot surveni abateri în distribuția longitudinală.</li> <li>45 cm sau 50 cm distanță între rânduri cu max. 50 boabe/m<sup>2</sup>.</li> <li>În funcție de semințe cantitatea de împrăștiere efectivă se poate abate puternic de la cantitatea impusă.</li> </ul>												
Fasole boabe	120 g până la 265 g	80	4 mm	Gri argintiu	D/E	45 mbar ± 5 mbari	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde
	120 g până la 265 g	120	4 mm	Violet	D/E			20 mm	20 mm la 16 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde
	55	6 mm	Roșu	D/E	45 mbar ± 5 mbari	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde	Verde



## 5. Reglaje mașină

Semințe		Separarea semințelor						Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC			Sistemul Central Seed Supply						
Sort.	Greutate gran. la mie		Orificii găurite	Ø orificiu găurit	Culoare	Vană glisantă de închidere	Presiunea aerului	Element de blocare a alimentării	Ø traductor optic	Ø canal de evacuare	Ø formator de brazdă	Rolă de presare semințe	Clapetă de comandă	Presiune diferențială	Sită		
	> 300 g	200 g până la 300 g															
Porumb	> 300 g	42	42	5,5 mm	Lila	E/F/G	45 mbar ± 5 mbari	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde		
	200 g până la 300 g	42	5 mm	Verde	E/F/G	16 mm			16 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde			
	> 220 g	42	4,5 mm	Bej	E/F/G	16 mm			16 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde			
Sfecă de zahăr		34	2,2 mm	Albastru	B/C	35 mbar ± 5 mbari	Portocaliu	16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	/	/	Portocaliu			
Dovleci	Floarea soarelui	Pentru semințe mai mari de 15 mm: sunt necesari traductor optic, canal de evacuare și formator de brazdă cu diametrul 20 mm.															
		< 95 g	85 g până la 95 g	70 g până la 85 g	34	3 mm	Portocaliu	E/F/G	35 mbar ± 5 mbari	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	/	/	Verde
		34	34	3,5 mm	Maro	E/F/G	16 mm	16 mm			16 mm	16 mm	/	/	Verde		
		4 mm	4 mm	3 mm	Roz	E/F/G	16 mm	16 mm			16 mm	16 mm	/	/	Verde		
Verde opal	F/G	45 mbar ± 5 mbari *	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	/	/	Verde			
20 mm		20 mm		20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm		
Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde		

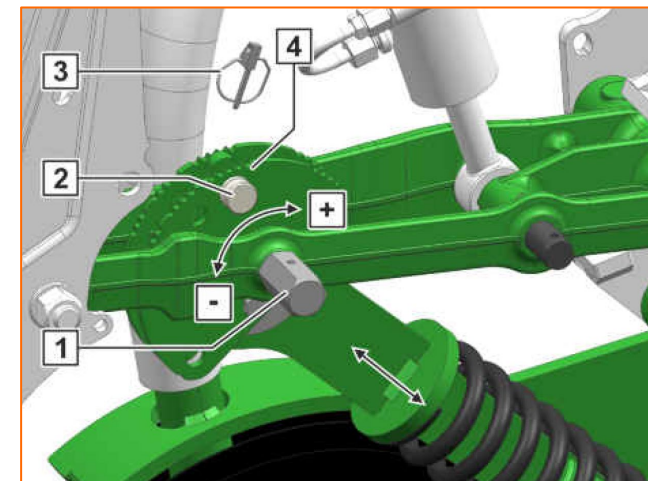
\* La semințe cu greutatea volumetrică redusă poate fi suficientă o presiune a aerului de 35 +/-5 mbari

## 5. Reglaje mașină

### Reglare adâncimii de depunere la brăzdarul de îngurășămintă cuplat

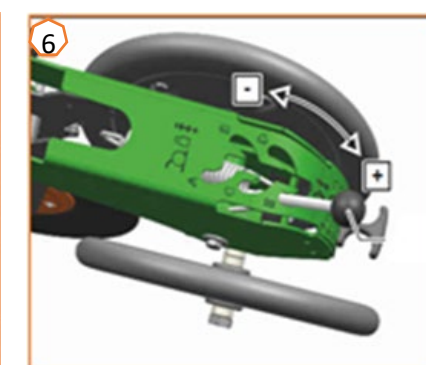
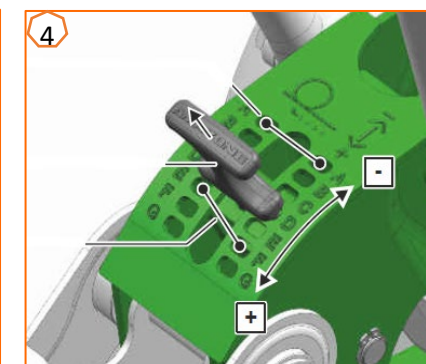
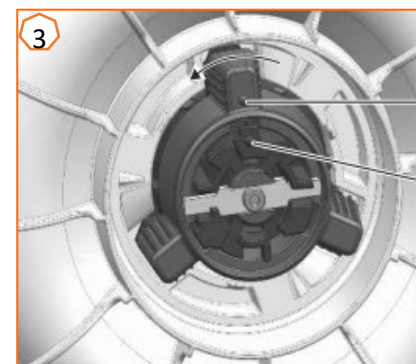
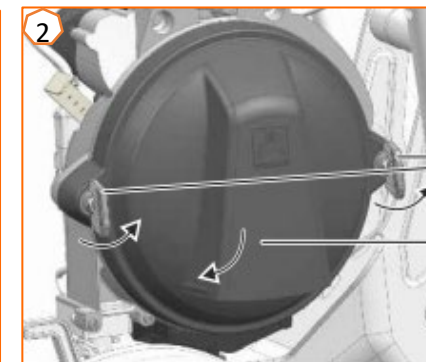
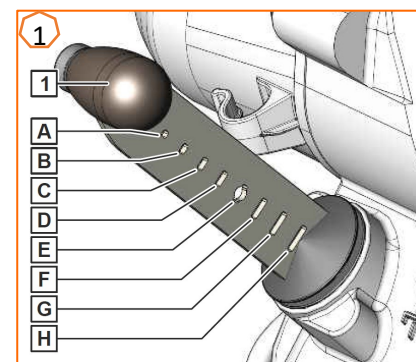
Adâncimea brăzdarului de îngurășămintă este cuplată de adâncimea brăzdarului de însămânțare. Dacă se schimbă adâncimea brăzdarului de însămânțare se schimbă automat împreună și adâncimea brăzdarului de îngurășămintă. Adâncimea permite să fie reglată în 5 trepte. Introduceți bolțul în poziția dorită.

1. Ridicați mașina din sol.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Demontați șplintul 3.
4. Demontați bolțul 2.  
Crestăturile 4 între 1 și 5 folosesc pentru orientare.
5. Pentru a regla adâncimea de depunere a îngurășământului, rotiți arborele de reglare 1 în poziția dorită.
6. Montați bolțul.
7. Montați șplintul.
8. Efectuați reglarea pentru toate brăzdarele de îngurășământ.



## 5. Reglaje mașină

- **(1) Vană glisantă de închidere:** Reglați în funcție de semințe, vedeți tabelul, paginile 8-10. Deschideți numai atât de mult, încât să fie semințe suficiente în fața discului de separare, dar camera semințelor să nu fie supraumplută.
- **(2) Disc de separare:** Pentru diferitele semințe există discuri de separare potrivite cu numărul de orificii găurite corespunzător și diametre ale orificiilor, vedeți instrucțiunea de exploatare „Montare disc de separare”. Pentru a înlocui discul, Detașați capacul (2) și desfaceți închiderea (3). Pentru fiecare disc există o roată aruncătoare potrivită, care trebuie înlocuită împreună cu discul.
- **(4) Adâncimea de depunere a semințelor:** Reglați de la maneta de reglare. Sunt posibile jumătăți de pași prin intermediul poziției oblice a manetei. Adâncimea de depunere a semințelor este în funcție printre altele de tipul solului și forța de apăsare a brăzdarului și viteza de lucru și poate fi determinată numai în utilizarea pe câmp.
- **(5) Netezitorul cu discuri (opțional):** Reglați netezitorul cu discuri prin intermediul manetei de reglare. În poziția A netezitorul cu discuri este dezactivat.
- **(6) Rolele de apăsare V:** Rola închide brazda de însămânțare. În plus pot fi reglate unghiul de atac, distanța și presiunea de apăsare. Suplimentar rolele pot fi deplasate una față de cealaltă.

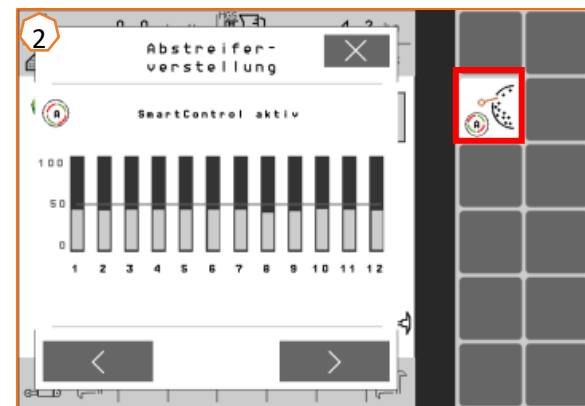
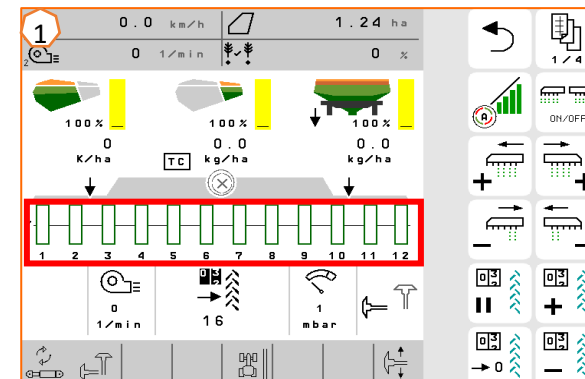




## 6. Reglare răzuitor

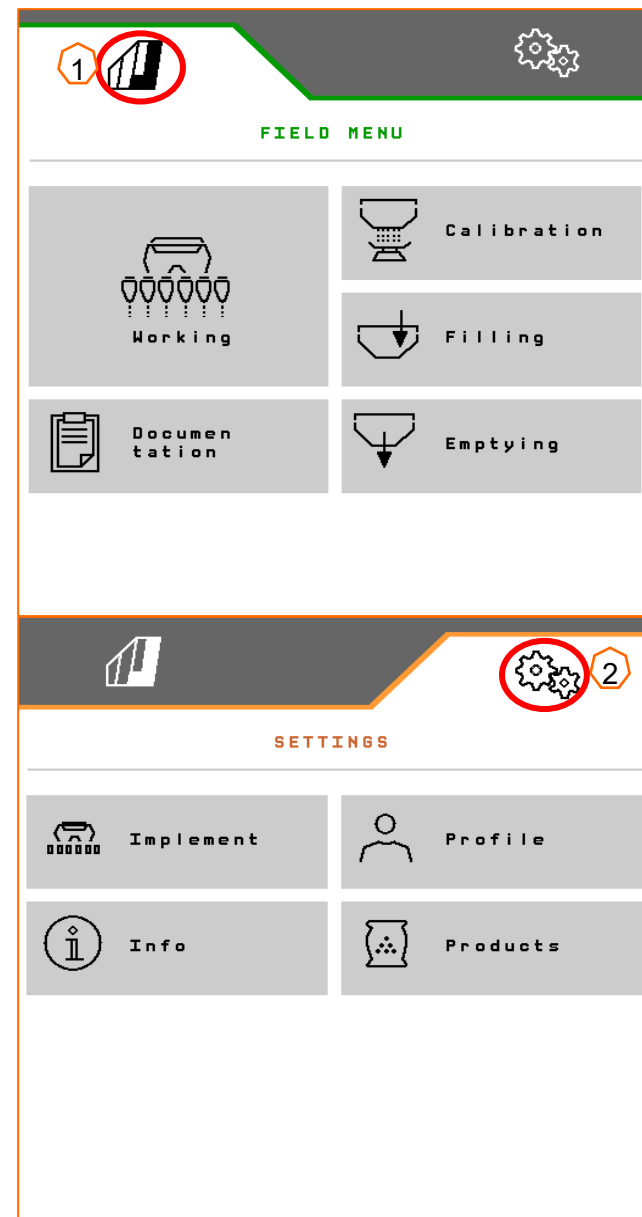
**Reglare răzuitor:** În cazul locurilor lipsă micșorați valoarea. La locuri duble creșteți valoarea.

- Sistem automat- răzuitor (SmartControl): Această funcție este activată în mod standard și reglează în mod automat răzuitorul, în funcție dacă traductorul optic semnează locuri lipsă sau duble. Pentru a dezactiva SmartControl, dați clic pe graful bară al preciziei separării (1) și apoi pe tasta (2).
- Reglarea manuală a răzuitorului: Pentru a regla manual răzuitorul trebuie să fie dezactivată funcția SmartControl. Dați clic pe graful bară pe precizia separării (2). Reglați cu tastele „Plus și Minus” toate răzuitoarele împreună (3). Dacă se răsfoiește afișajul mai departe fiecare răzuitor permite să fie reglat singular.

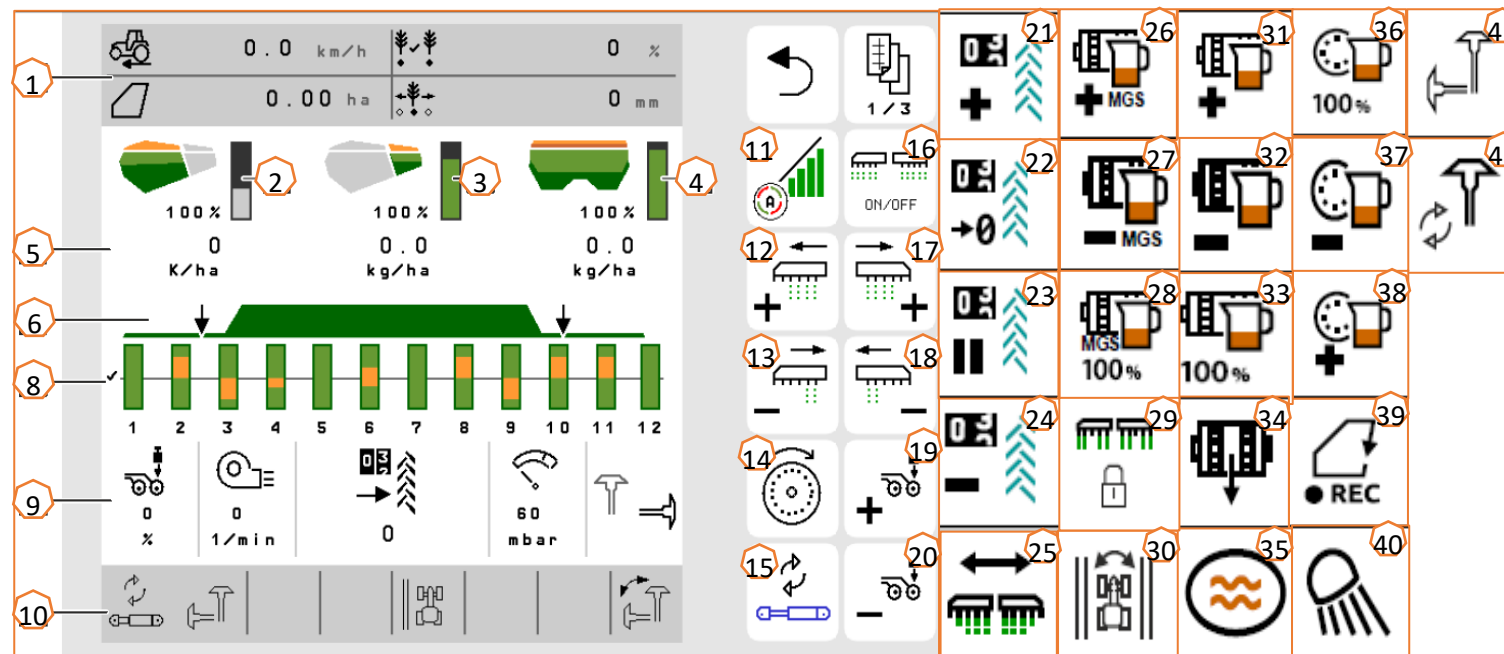


## 7. Pagina de pornire a software-ului mașinii (ISOBUS)

- Software-ul mașinii se structurează în meniul de câmp (1) și meniul pentru setări/reglaje (2).
- Cu un clic pe o suprafață de comandă încercuită cu roșu în imagine se poate schimba între meniuri.
- Din meniul Câmp se poate **schimba în submeniurile Lucrări, Calibrare Documentație, Umplere și Golire**.
- Din meniul de setare se poate schimba în submeniurile Mașină, Profil, Produse și Info.



## 8. Meniul de lucru al software-ului mașini (ISOBUS)

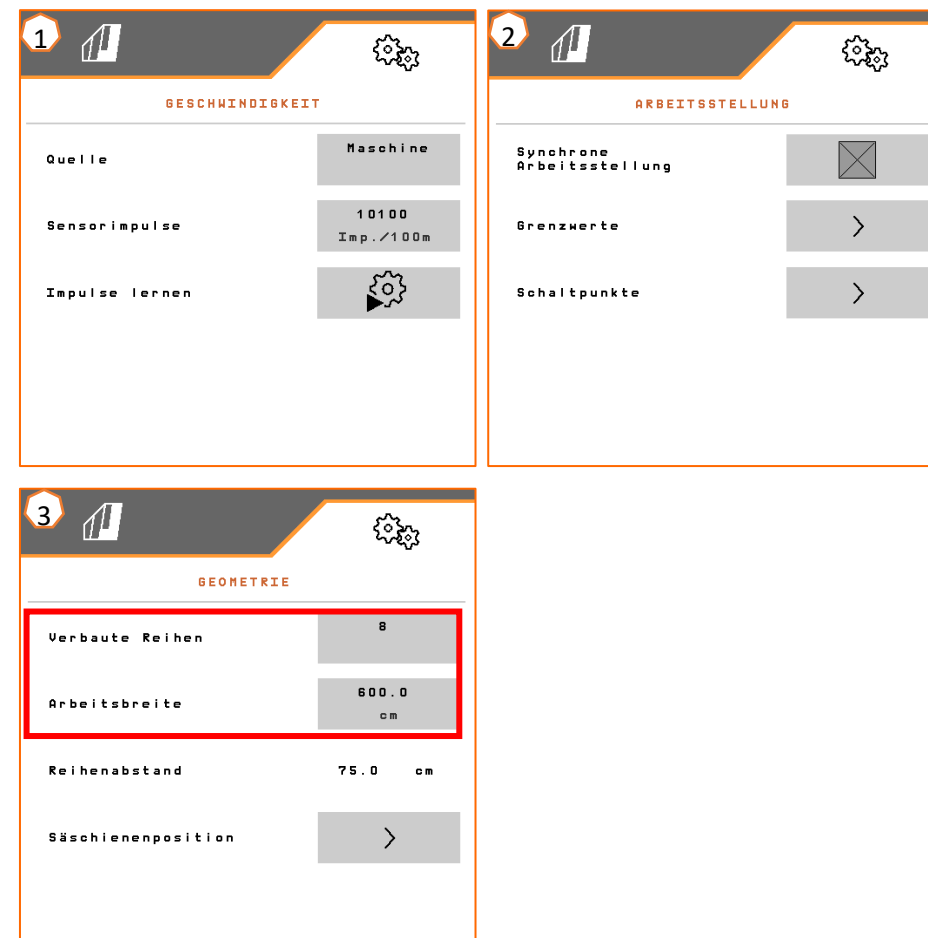


- |   |  |   |
|---|--|---|
| (1) Afișaj multifuncțional (liber setabil)      | (15) Schimbarea funcției hidraulice preselecțate                         | (29) Blocare rânduri  |
| (2) Afișaj nivel de umplere semințe             | (16) Activarea și dezactivarea tuturor lăților parțiale și a dozării     | (30) Comutarea marginii de câmp pentru calculul cărărilor tehnologice   |
| (3) Afișaj nivel de umplere microgranulat       | (17) Activarea lăților parțiale spre dreapta                             | (31) Mărirea cantității de împrăștiere îngrășăminte                     |
| (4) Afișaj nivel de umplere îngrășăminte        | (18) Dezactivarea lăților parțiale spre stânga                           | (32) Reducerea cantității de împrăștiere a îngrășăminte                 |
| (5) Cantități de împrăștiere                    | (19) Creșterea forței de apăsare a brăzdarului                           | (33) Trecerea cantității de împrăștiere îngrășăminte la valoarea impusă |
| (6) Stare poziție de lucru și Section Control   | (20) Reducerea forței de apăsare a brăzdarului                           | (34) Predozare îngrășăminte   |
| (8) Grafuri bară ale brăzdașelor de însămânțare | (21) Creștere contor cărări tehnologice cu 1                             | (35) Baltă  |
| (9) Date mașină                                 | (22) Trecerea pe zero a contorului cărărilor tehnologice                 | (36) Setarea cantității de împrăștiere semințe la valoarea impusă       |
| (10) Bara de stare                              | (23) Trecerea în pauză și pornirea contorului cărărilor tehnologice      | (37) Reducerea cantității de împrăștiere semințe                        |
| (11) Section Control pornit/oprit               | (24) Scăderea contorului cărărilor tehnologice cu 1                      | (38) Creșterea cantității de împrăștiere a semințelor                   |
| (12) Activarea lăților parțiale spre stânga     | (25) Activarea tuturor lăților parțiale                                  | (39) Pornire înregistrare GPS   |
| (13) Dezactivarea lăților parțiale spre dreapta | (26) Creșterea cantității de împrăștiere a microgranulatului             | (40) Activare și dezactivare sistem de iluminat de lucru                |
| (14) Umplerea discului de separare              | (27) Reducerea cantității de împrăștiere de microgranulat                | (41) Preselecție marcator de urmă stânga/dreapta                        |
|   | (28) Trecerea cantității de împrăștiere microgranulat la valoarea impusă | (42) Schimbare funcție marcator de urmă                                 |



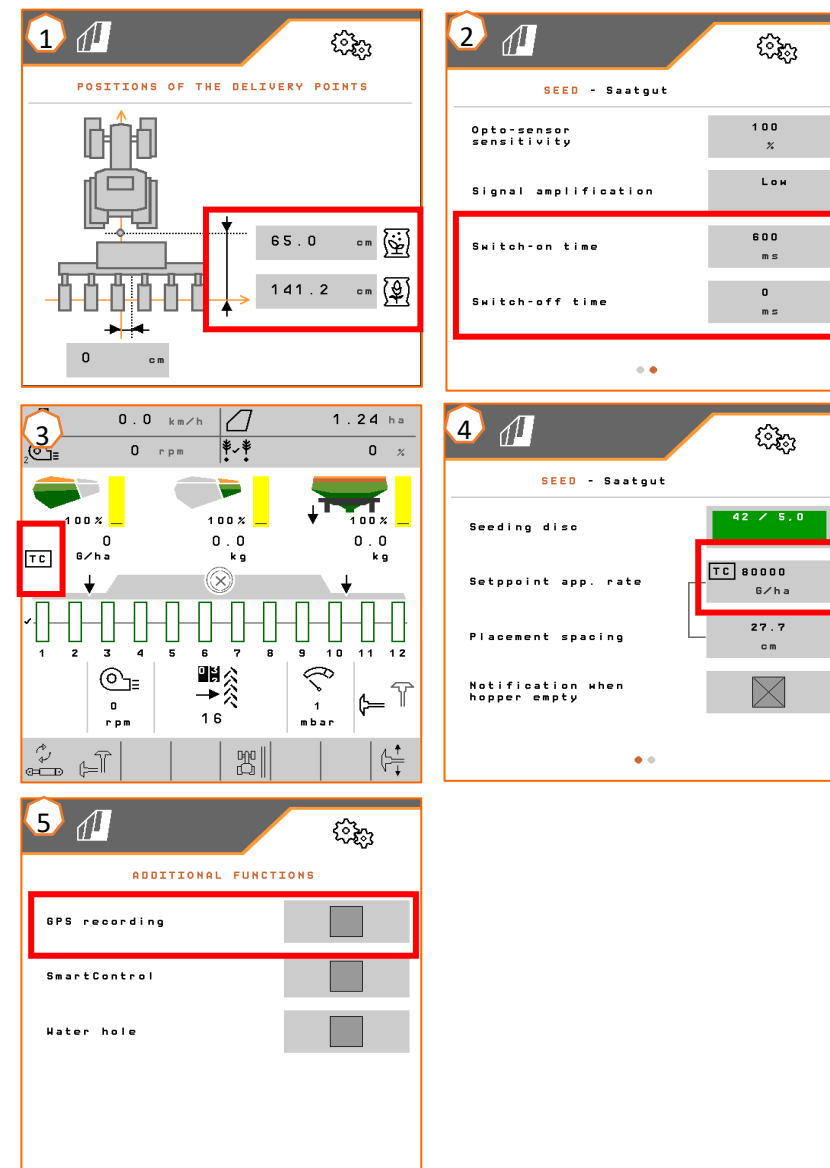
## 9. Software: Setări meniu (ISOBUS)

- **(1) Sursă semnal de viteză/Învățare impulsuri 100 m:** Meniu Setări > Mașină > Viteză > Învățare Impulsuri/Sursă. Aici poate fi selectată sursa pentru semnalul de viteză și intrate impulsurile per 100 m. În cazul acționării electrice numărul impulsurilor se află la cca. 10000.
- **(2) Învățare sursă/poziție de lucru:** Meniu Setări > Mașină > Poziție de lucru > Învățare puncte de comutare. Aici poate fi selectată sursa pentru semnalul „Poziție de lucru” și învățate punctele de comutare pentru „Pornit dozare” Oprit dozare”. Înainte de învățarea punctelor de comutare trebuie învățate valorile limită.
- **(3) Numărul de rânduri în terminal:** Meniu setări > Mașină > Geometrie. Aici verificați și introduceți numărul de rânduri efectiv și lățimea de lucru pentru calculul suprafeței prelucrate și distanța dintre boabe.



## 10. Pregătirea pentru Task Controller în software-ul mașinii (ISOBUS)

- **Terminal:** Funcțiile Task Controller-ului sunt comandate de la terminal. Terminal trebuie să fie pregătit în mod corespunzător. Rugăm să preluați informații în continuare din instrucțiunile de utilizare ale respectivului terminal.
- **(1) Geometrie:** Meniu Setări > Mașină > Geometrie Aici poate fi controlată și adaptată geometria mașinii. Cu această geometrie se înregistrează mașina în Task Controller. Dacă în software-ul mașinii este activat Multiboom, mașina face diferențierea dintre punctele de depunere pentru îngrășăminte și pentru semințe.
- **(2) Timpul de conectare și de deconectare:** Meniu Setări > Produe > Semințe/Îngrășăminte Timpii de conectare și de deconectare dau temporizarea dintre comanda terminalului de conecta sau deconecta lățimile parțiale până când semințele/îngrășămintele au ajuns efectiv la brăzdar. Setările nepotrivite pot conduce la suprapuneri sau goluri.
- **(3,4) Hărți de aplicație/Comenzi de lucru:** Simbolul „TC” în meniul de lucru și meniul de produs semnalează că mașina primește valorile de împrăștiere impuse de la Task Controller și astfel de la o hartă de aplicație sau o comandă de lucru.
- **(5) GPS-Recording:** Meniu Setări > Mașină > funcții suplimentare Cu GPS-Recording poate fi simulată împrăștierea pentru terminalul de operare conectat, fără ca semințele să fie împrăștiate. Terminalul de operare marchează zona parcursă ca suprafață prelucrată. Cu suprafața prelucrată poate fi generată o limită de câmp.



## Aplicație SmartLearning App

Aplicația AMAZONE SmartLearning App oferă instruirii video pentru operarea mașinilor Amazone. Instruirile video sunt descărcabile, dacă este necesar, pe telefonul dumneavoastră de tip smartphone și sunt astfel disponibile offline. Selectați pur și simplu mașina dorită, pentru care doriți să vizionați instruirile video anschauen.



## Info-Portal (portal informativ)

În portalul nostru informativ vă punem la dispoziție gratuit documente din cele mai diferite tipuri pentru vizualizare uși pentru descărcare. Acestea pot fi tipărituri tehnice și publicitare ca versiune electronică, dar și video-uri, link-uri de Internet și date de contact. Informațiile se pot procura prin poștă și pentru documentele nou publicate din diferite categorii se pot face abonamente.

[www.info.amazone.de/](http://www.info.amazone.de/)



**AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG**

Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

Tel. +49 (0)5405 501-0 · Fax: +49 (0)5405 501-147

[www.amazone.de](http://www.amazone.de) · [www.amazone.at](http://www.amazone.at) · E-Mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)



MG7835